**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ**
**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВНУТРІШНІХ СПРАВ**

**КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ**

# СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

# «ІНОЗЕМНА МОВА»

Освітньо-наукова програма – **Право**
Освітній ступінь – **доктор філософії**
Шифр і найменування галузі знань – **D Бізнес, адміністрування та право**
Код і найменування спеціальності – **D8 Право**
Вид дисципліни – **обов'язкова**
Мова викладання – **англійська, німецька, французька, українська**

**Інформація про викладачів**
д. пед. н., професор
Зеленська Олена Піменівна
opzelenska@gmail.com
старший викладач
Федишин Оксана Михайлівна
tori_1986_07@ukr.net
викладач
Рій Мирослава Михайлівна
myroslavarij@gmail.com

**Львів 2025**

Розглянуто на засіданні кафедри мовної підготовки Львівського державного університету внутрішніх справ (протокол № 3 від 23.09.2025 р.)

Силабус навчальної дисципліни «Іноземна мова» для підготовки здобувачів освітньо-наукового ступеня «доктор філософії» галузі знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальності D8 Право. Розробник: Олена ЗЕЛЕНСЬКА Львів: ЛьвДУВС, 2025. 7 с. *(За кошти державного бюджету; за кошти фізичних та/або юридичних осіб)*

Розробник силабусу
Професор кафедри мовної підготовки
Львівського державного університету внутрішніх справ
д. пед. н., канд. філол. н., професор О.П. Зеленська

<table>
<tr><th colspan="5">1. Характеристика дисципліни</th></tr>
<tr><td>Семестр навчання</td><td colspan="4">1 семестр</td></tr>
<tr><td>Обсяг</td><td colspan="4">6 кредитів ЄКТС (180 год.)</td></tr>
<tr><td>Анотація</td><td colspan="4">Навчання дисципліни «Іноземна мова» передбачає мовні та мовленнєві операції та дії на рівні фонетики, орфографії, лексики, граматики та стилістики; різні види мовленнєвої діяльності (читання, говоріння, аудіювання та письмо); культурологічні знання та особливості вербальної та невербальної поведінки носіїв іноземної мови. Курс іноземної мови носить комунікативно-орієнтований та професійно спрямований характер з урахуванням неперервності та послідовності різних ступенів мовної підготовки (системи школа – заклад вищої освіти). Особливістю оволодіння іноземною мовою на цьому етапі є те, що відбувається одночасне засвоєння мови та науки, яка розглядається як дискурсивна практика, при цьому мова виступає як форма наукового знання у відповідності з умовами наукового спілкування. Важливе завдання іншомовної підготовки аспіранта (ад’юнкта) є знання структур наукового дискурсу, володіння стратегіями його побудови, формами та засобами наукової комунікації.</td></tr>
<tr><td>Мета вивчення дисципліни</td><td colspan="4">Метою курсу іноземної мови для здобувачів третього освітньо-наукового рівня вищої освіти – доктора філософії є формування іншомовної професійно спрямованої комунікативної компетенції, що дозволяє їм інтегруватися в міжнародне професійне середовище і використовувати професійну іноземну мову як засіб міжкультурного і професійного спілкування.</td></tr>
<tr><th colspan="5">2. Програмні компетентності та результати навчання здобувача вищої освіти за ОНП «Право»</th></tr>
<tr><td>Інтегральна компетентність</td><td colspan="4">Здатність продукувати нові ідеї, вирішувати комплексні проблеми професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері права, застосовувати методологію наукової та педагогічної діяльності, проводити власне наукове дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення.</td></tr>
<tr><td>Загальні компетентності (ЗК)</td><td colspan="4">ЗК 02. Здатність розробляти наукові проєкти та управляти ними.<br>ЗК 04. Здатність усно і письмово презентувати результати власного наукового дослідження українською та іноземною мовами, глибоко розуміти іншомовні наукові та професійні тексти за напрямом досліджень.</td></tr>
<tr><td>№ Програмних результатів за ОНП</td><td colspan="4">Програмні результати навчання з навчальної дисципліни</td></tr>
<tr><td>ПРН 02</td><td colspan="4">Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми права державною та іноземною мовами, оприлюднювати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних наукових виданнях.</td></tr>
<tr><td>ПРН 07</td><td colspan="4">Застосовувати сучасні інструменти і технології пошуку, оброблення, аналізу й збереження даних та інформації, статистичні методи аналізу даних великого обсягу та складної структури, спеціалізовані програмне забезпечення, бази даних та інформаційні системи у науковій, викладацькій, правотворчій та правозастосовній діяльності.</td></tr>
<tr><th colspan="5">3. Структура навчальної дисципліни</th></tr>
<tr><td rowspan="3">Назви тем</td><td colspan="4">Кількість годин</td></tr>
<tr><td colspan="2">денна форма</td><td colspan="2">заочна форма</td></tr>
<tr><td>Усьо-</td><td>у тому числі</td><td>Усьо-</td><td>у тому числі</td></tr>
</table>

| | **го** | лек. | пр. | сем. | сам. роб. | **го** | лек. | пр. . | сем. | сам. роб. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Тема 1.** Міжнародні наукові контакти | 14 | | 4 | | 10 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 2.** Розвиток мови | 14 | | 4 | | 10 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 3.** Мова і культура | 15 | | 4 | | 11 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 4.** Міжнародна наукова конференція | 14 | | 4 | | 10 | 16 | | 4 | | 12 |
| **Тема 5.** Участь у міжнародній науковій конференції | 14 | | 4 | | 10 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 6.** Участь у міжнародних грантах і програмах обміну в галузі наукових досліджень | 17 | | 6 | | 11 | 16 | | 4 | | 12 |
| КР № 1 | 2 | | 2 | | | 2 | | 2 | | |
| **Тема 7.** Робота над дисертаційним дослідженням | 14 | | 4 | | 10 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 8.** Структурно-композиційні особливості дисертаційної праці | 14 | | 4 | | 10 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 9.** Особливості підрозділів наукової статті. | 15 | | 4 | | 11 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 10.** Еволюціонізм як методологічний підхід у юридичній науці | 14 | | 4 | | 10 | 16 | | 4 | | 12 |
| **Тема 11.** Огляд бібліографічних джерел, складання бібліографії іншомовних джерел | 14 | | 4 | | 10 | 14 | | 2 | | 12 |
| **Тема 12.** Інтелектуальна власність | 17 | | 6 | | 11 | 16 | | 4 | | 12 |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| КР № 2 | | | | | | 2 | | 2 | | |
| **Разом** | **180** | | **56** | | **124** | **180** | | **36** | | **144** |
| Види навчання | Практичні заняття, самостійна робота (поділ за видами занять подано у 3 розділі) | | | | | | | | | |
| Методи контролю | Поточний контроль, рубіжний контроль, підсумковий контроль - екзамен | | | | | | | | | |
| Попередні навчальні дисципліни | Іноземна мова<br>Іноземна мова за професійним спрямуванням<br>Професійна комунікація іноземною мовою | | | | | | | | | |
| Супутні та наступні навчальні дисципліни | Теорія і практика галузевих наукових досліджень<br>Проблеми тлумачення правових норм<br>Комунікативна стратегія законотворчої і законодавчої діяльності<br>Методологія сучасної юридичної науки<br>Практикум з психології вищої школи | | | | | | | | | |
| **4. Організація навчання і контролю** | | | | | | | | | | |
| Проведення занять та консультацій | Усі аспіранти (ад'юнкти) незалежно від форми навчання зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного, рубіжного та підсумкового контролю, передбачені індивідуальним навчальним планом аспіранта (ад'юнкта) та освітньо-науковою програмою ЛьвДУВС.<br>Аудиторні заняття проводяться за розкладом відповідної групи у вказаних аудиторіях. Пропуски занять відпрацьовуються.<br>Консультування проводиться за розкладом консультацій викладача, розміщеним на інформаційному стенді (сайті) кафедри за адресою: м. Львів, вул. Городоцька, 26 (або через e-mail викладача). | | | | | | | | | |
| Відпрацювання пропущених занять | Відповідно до Положення про підготовку науково-педагогічних та наукових кадрів у ЛьвДУВС організацію освітнього процесу ЛьвДУВС порядок відпрацювання форми індивідуального відпрацювання пропущених занять або отриманих незадовільних оцінок наведені у Положенні про організацію освітнього процесу у ЛьвДУВС. Аспірант (ад'юнкт), який внаслідок поважних причин, підтверджених відповідними документами, не мав змоги своєчасно відпрацювати пропущені практичні (семінарські) заняття чи отримані незадовільні оцінки у встановлений строк, з дозволу керівника ВООНП може ліквідувати таку заборгованість в інші строки<br>Відповідно до графіку, затвердженого на кафедрі, відпрацювання відбуваються кожної середи з 15.30 до 16.50, або у формі відео конференцій із застосуванням засобів дистанційного навчання Moodle. | | | | | | | | | |
| Допуск до підсумкового контролю | Здобувач вищої освіти допускається до підсумкового контролю у разі отримання мінімум однієї позитивної оцінки за кожний програмний результат навчання та має відпрацьовані пропущені практичні, а також отримані під час їх проведення незадовільні оцінки (відповідно до Положення ЛьвДУВС «Про організацію освітнього процесу»). | | | | | | | | | |
| Система оцінювання | Оцінювання рівня досягнення програмних результатів навчання проводиться шляхом поточного, рубіжного та підсумкового оцінювання.<br>Поточне оцінювання застосовується для вивчення рівня досягнення програмних результатів навчання на практичних заняттях.<br>Рубіжний контроль здійснюється після опрацювання аспірантами (ад'юнктами) певної кількості тем у формі лексико-граматичного тесту.<br>**Оцінювання знань та умінь на практичних заняттях** здійснюється за п'ятибальною шкалою за такими критеріями: | | | | | | | | | |

| | |
|---|---|
| | **«Відмінно»** – аспірант (ад'юнкт) глибоко засвоїв матеріал, передбачений програмою, вільно володіє ним, послідовно і логічно викладає його, тісно ув'язує теорію з практикою, що передбачає виконання певних лексико-граматичних, творчих завдань та завдань на переклад і усне мовлення, правильно обґрунтовує прийняття рішення, уміє самостійно узагальнити і викласти суть розглянутої проблеми, не відчуває труднощів з відповідями при зміні завдань. Із загального обсягу аспірант (ад'юнкт) правильно виконує 90-100 % завдань.<br>**«Добре»** – аспірант (ад'юнкт) добре знає весь матеріал, передбачений програмою, по суті відповідає на всі запитання, не допускає неточності, може правильно застосувати теоретичні положення при вирішенні практичних завдань, але для визначення дійсного ступеня знань аспіранта (ад'юнкта) викладач змушений задавати додаткові запитання і уточнити окремі відповіді. Із загального обсягу аспірант (ад'юнкт) правильно виконує 71-89 % завдань.<br>**«Задовільно»** – аспірант (ад'юнкт) засвоїв основний матеріал, передбачений програмою, не допустив неточності у формулюванні окремих положень, але його відповідь не чітка, у ній відсутня послідовність викладу матеріалу, проявляється невпевненість у вирішенні завдань практичного характеру. Аспірант (ад'юнкт) спроможний розв'язати прості завдання. Із загального обсягу аспірант (ад'юнкт) правильно виконав 60-70 % завдань.<br>**«Незадовільно»** – аспірант (ад'юнкт) не знає окремих питань, допускає суттєві помилки при формулюванні основних положень курсу, з великими труднощами використовує теоретичні відомості при виконанні завдань. Із загального обсягу аспірант (ад'юнкт) правильно виконав не більше 59 % завдань.<br>**Оцінювання рівня засвоєння матеріалу за результатами проведення тестового завдання** здійснюється за п'ятибальною шкалою за такими критеріями:<br>Оцінка **«Відмінно»** виставляється, якщо здобувач вищої освіти дав правильну відповідь на 90-100% завдань.<br>Оцінка **«Добре»** виставляється, якщо здобувач вищої освіти дав правильну відповідь на 71-89% завдань.<br>Оцінка **«Задовільно»** виставляється, якщо здобувач вищої освіти дав правильну відповідь на 60-70% завдань.<br>Оцінка **«Незадовільно»** виставляється, якщо здобувач вищої освіти дав правильну відповідь на 0-59% завдань.<br>**Підсумкове оцінювання рівня засвоєння програмних результатів навчання проводиться у формі екзамену** за 100-бальною шкалою, яка передбачає 40 балів за переклад тексту з іноземної мови на українську, 40 балів за усну відповідь та 20 балів за виконання тестового завдання, яке складається з 10 тестових питань, кожна правильна відповідь оцінюється 2 балами. |
| Шкала та критерії оцінювання за шкалою ECTS | Відображена у Таблиці 1 Положення про організацію освітнього процесу ЛьвДУВС.<br>https://www1.lvduvs.edu.ua/uk/lvsuia/legal-framework/principle.html |
| **5. Література та інформаційні джерела** | |
| Основна література | 1. Зеленська О.П. English for Post-graduate Students. Part 1: Підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітньо-наукового ступеня |

| | |
|---|---|
| | «доктор філософії». К.: Вид-во Європейського університету, 2024. 300 с.<br>2 Зеленська О.П. Law. Book 1: Навчальний посібник з англійської мови. К.: Вид-во Європейського університету, 2015. 211 с.<br>3. Зеленська О.П. Лексичні особливості англійської юридичної наукової літератури: Навч. посібник для магістратури та аспірантури. К.: Вид-во Європейського університету, 2018. 270 с.<br>4. Зеленська О.П. Criminal Investigation. Book 1: Підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітніх ступенів «бакалавр» і «магістр» (спеціальність «Право»). К.: Вид-во Європейського університету, 2021. 255 с.<br>5. Зеленська О.П. Criminal Investigation. Book 2: Підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітніх ступенів «бакалавр» і «магістр» (спеціальність «Право»). К.: Вид-во Європейського університету, 2022. 408 с.<br>6. Яхонтова Т.В. Лінгвістична генологія наукової комунікації: монографія. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2009. 420 с.<br>7. Einführung in die deutsche Rechtssprache / von H. Simon und G. Funk-Backer. München: Beck, 2014. 285 S.<br>8. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF: Підручник для вищих навчальних закладів К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 2012. 224 с. |
| Методичне забезпечення | 1. Зеленська О.П. Іноземна мова: робоча програма навчальної дисципліни. Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2022. 27 с.<br>2. Зеленська О.П. Українсько-англійський розмовник для працівників правоохоронних органів. К.: Європейський університет, 2011. 96 с.<br>3. Навчально-довідковий посібник з англійської мови для аспірантів / Укладачі: Денисюк Н.Р. et al. Тернопіль: Вид-во ТНТУ імені Івана Пулюя, 2016. 124 с.<br>4. English Grammar in Practice: навчальний посібник. / Л.І. Кузьо, М.Г. Кащук. Львів: ЛьвДУВС, 2017. 348 с.<br>5. Yachontova T.V. English academic writing. Львів: Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2016. 220 p.<br>6. Жукевич І.П., Нітенко О.В., Харчук Н.Р. Німецька мова для правоохоронців: мультимедійний навч. посіб. Київ: КНТ, 2011. [електронний ресурс https://arm.naiau.kiev.ua/books/deutsch_lehrbuch/literatura.html].<br>7. Сімонок В.П. Французька мова. Х.: Право, 2014. 224 с. |
| Інформаційні ресурси | Посилання на електронну бібліотеку:<br>https://www.lvduvs.edu.ua/elektronnyi-kataloh<br>Moodle (MIA: ОСВІТА) |